

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	6
Часть 1. Теория языка. Сравнительно-историческое, сопоставительное и типологическое языкознание	8
<i>Ананьева Ю. С.</i> Этапы концептуализации в медицинском дискурсе	8
<i>Бисерова Н. В., Мишланова С. Л.</i> Особенности вербальной репрезентации представления о счастье у студентов гуманитарных и естественно-научных специальностей	14
<i>Генералова Л. М.</i> О когнитивном аспекте речепроизводства	19
<i>Григорьева Л. Н.</i> Опыт типологии русско-немецких лексических соответствий	26
<i>Егорова Э. В.</i> Каинова дилемма: стереотип о славянском братстве	35
<i>Жакова Т. Е.</i> Концептуальный и дискурсивный подходы к интерпретации художественного текста	41
<i>Исаева Е. В.</i> Графосемантическое моделирование как средство оптимизации трансдискурсивной коммуникации специального знания	55
<i>Кравцова Е. В.</i> Научная рецензия: культурный сектор	60
<i>Красавцева Н. А.</i> Восток и Запад: некоторые онтологические, культурологические и аксиологические аспекты межкультурной коммуникации на современном этапе	67
<i>Крашенинникова Н. А., Платонова Е. В.</i> Некоторые подходы к определению дискурса	76
<i>Любке В. Е.</i> Визуальная риторика: развитие в исследовании риторического метадискурса	82
<i>Мишланова С. Л., Моржина Е. М.</i> Особенности функционирования лексемы «терроризм» в динамическом аспекте	88

Полякова Е. А., Седова Ю. Н. Некоторые проблемы перевода современных англоязычных сериалов на русский язык (на материале сериала <i>Sherlock</i>)	94
Прокошева Л. В. К проблеме анализа восприятия поэтического переводного текста	100
Пылаева Е. М. К вопросу об экопереводческом анализе ключевых концептов в тексте художественного произведения	105
Филиппова А. А. Вербализация концепта «Принцип» в методическом дискурсе	111
Хорошева Н. В. Логический аспект литературного редактирования в рамках научного исследования студентов-переводчиков	117
Хрусталева М. А. Особенности формирования переводческой компетенции при обучении иностранному языку «с нуля»: когнитивный аспект	123
Шиукаева Л. В., Сюткина Н. П. Анализ концепта «Арктика» в геополитическом информационном дискурсе	129
Шутёмова Н. В. Metaphor in Arts	135
Шутёмова Н. В., Боборыкина А. С. Анализ репрезентации эстетических взглядов Шеймаса Хини в стихотворении «Exposure»	140
Часть 2 Актуальные вопросы преподавания иностранных языков	146
Гриценко Е. А., Полякова С. В., Фролович Э. М. Raising Legal Awareness in an ESP Class	146
Дубровина М. А. Общие особенности организации преподавания иностранного языка в Пермском государственном национальном исследовательском университете	152
Иванова Г. Н. Индивидуализация образовательного процесса в вузе в условиях ФГОС ВПО нового поколения (на примере дисциплины «Иностранный язык»)	158

Каджая Л. А. Значение понятия «речевая системность» в формировании профессиональной компетенции специалиста	164
Колчанова Н. Г., Шеина Е. С. Англо-американская поэзия на занятиях по английскому языку (из опыта работы)	170
Кочкарева И. В. Из зарубежного опыта организации самостоятельной работы студентов	176
Красноборова Л. А. Диахронический подход в преподавании курса «Основы теории первого иностранного языка» в программе бакалавриата	182
Полякова С. В., Гриценко Е. А. International Intercultural Project «Rivers of Music – Rivers of Culture»: Perm State University – Delta State University	188
Полякова С. В., Ремизова В. Г., Ерзикова Э. В. Telebridge Project «Water Issues: Russian-American Students' Perspectives»	194
Филипьева М. И., Канницаро Д. А. Глог-технологии как интерактивное средство преподавания иностранного языка	199
Яценко Ю. С. Использование информационно-коммуникационных технологий и интернет-ресурсов для организации самостоятельной работы студентов лингвистических факультетов при изучении практической фонетики английского языка	206